



# 1999-2000

## Rapport d'activités



enda  
maghreb

Responsable de la publication : Dr Magdi IBRAHIM

Rédaction et édition : Wilfried MONTEAU et Badiaâ SAHMY  
avec la collaboration de Romuald PIAL MEZALA et Muriel EL BARKAOUI

© ENDA Maghreb  
ISBN 9981-1823-5-4  
Dépôt légal 782-2001  
Conception : Elisabeth BELHOMME  
Impression : ImprimElite (Salé)

La reproduction d'extraits est autorisée sans formalité pour des utilisations non commerciales à condition que ENDA Maghreb soit citée avec exactitude.

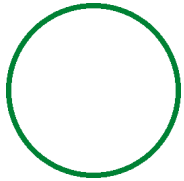


1999-2000

Rapport d'activités



enda  
maghreb



Une seule terre



Pour tous : enfants, femmes et hommes du monde



Dans le respect du pluralisme  
et de la culture des divers peuples



Et une solidarité effective Sud-Sud



enda  
environnement développement action

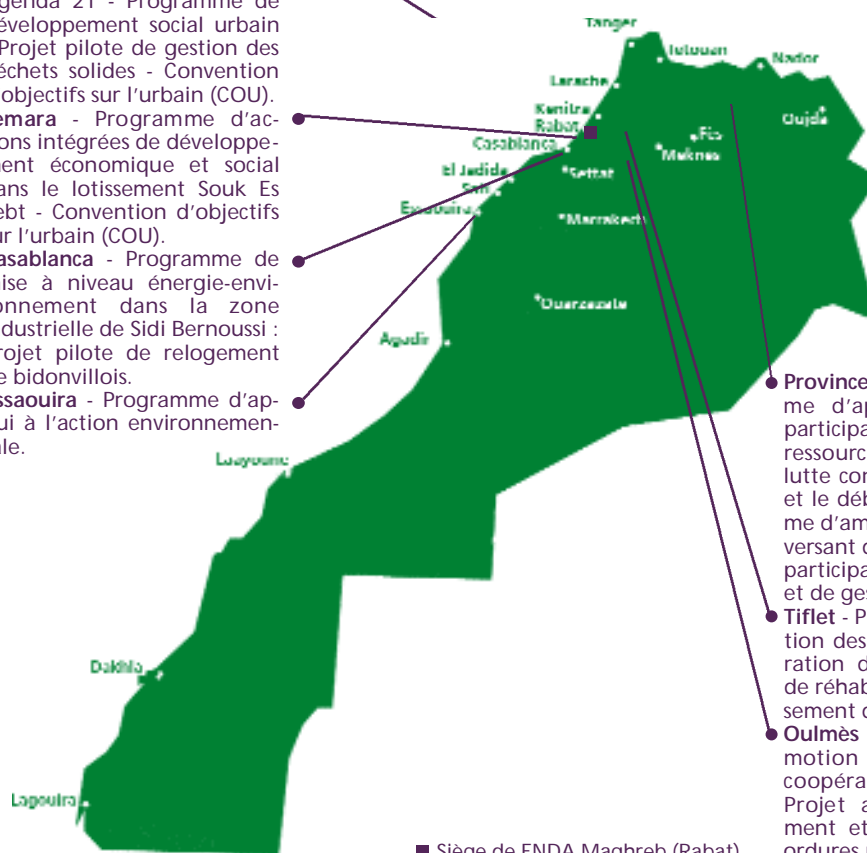
# Sommaire

- 4 Sites d'intervention 1999-2000
- 5 Avant-propos
- 6 Principes fondateurs d'action
- 8 Stratégies d'action
- 9 Développement humain durable et environnement
- 10 Développement social et environnement urbain
- 17 Gestion intégrée des terroirs et des ressources naturelles
- 23 Renforcement de capacités des acteurs du développement local
- 25 Communication et plaidoyer
- 32 La pluralité pour le changement
- 33 Perspectives
- 34 Rapport financier

# Sites d'intervention /1999-2000



**Salé** - Programme de promotion des initiatives de coopération décentralisée / volet Agenda 21 - Programme de développement social urbain - Projet pilote de gestion des déchets solides - Convention d'objectifs sur l'urbain (COU).  
**Temara** - Programme d'actions intégrées de développement économique et social dans le lotissement Souk Es Sebt - Convention d'objectifs sur l'urbain (COU).  
**Casablanca** - Programme de mise à niveau énergie-environnement dans la zone industrielle de Sidi Bernoussi : projet pilote de relogement de bidonvillois.  
**Essaouira** - Programme d'appui à l'action environnementale.



**Province de Taza** - Programme d'appui aux initiatives participatives de gestion des ressources naturelles et de lutte contre la désertification et le déboisement - Programme d'aménagement du bassin versant du M'Soun : approche participative de planification et de gestion.  
**Tiflet** - Programme de promotion des initiatives de coopération décentralisée - Projet de réhabilitation et d'assainissement de la forêt Koréate.  
**Oulmès** - Programme de promotion des initiatives de coopération décentralisée - Projet alternatif de traitement et de valorisation des ordures ménagères.

ement Développement Action au Maghreb  
 rtier OLM – Rabat-Souïssi – Maroc  
 37 75 64 14/15 - Fax : 212 37 75 64 13  
 électronique : endamaghreb@enda.org.ma  
 net : <http://www.enda.org.ma>



# Avant-propos

Concrétiser les principes du développement durable aura été, depuis dix années, à la base des engagements de ENDA Maghreb dans la conduite de programmes de développement intégré, en milieu rural et urbain défavorisés au Maroc.

Bien que modeste à l'échelle des évolutions escomptées, cette période fut riche d'enseignements pour l'avenir.

La démarche de ENDA Maghreb aura confirmé la nécessité d'une approche équilibrée entre, d'une part, des actions d'amélioration immédiate des conditions de vie et, d'autre part, un processus continu de renforcement des capacités d'action et d'expression des acteurs locaux. Ces articulations permettent d'envisager l'appropriation et la durabilité des dynamiques initiées au sein des quartiers, des communes ou des villes.

Le chemin parcouru révèle, également, que les impératifs d'une gestion et d'une planification concertées des priorités locales ne peuvent être restreints à la logique étroite du " temps-projet ". En effet, les actions de proximité et les réflexions suscitées par l'organisation s'inscrivent dans des processus de moyen et long termes ; il s'agit de promouvoir la mise en synergie des efforts, des savoir-faire et des pratiques de tous les acteurs du développement local durable, ainsi que l'émergence de plates-formes de concertation et de mécanismes alternatifs de prise de décisions, fondements d'une gouvernance participative et d'une citoyenneté active.

Au cours de ces deux dernières années, auxquelles est consacrée la présente édition du Rapport d'activités, ENDA Maghreb a œuvré, sur la base des expériences de terrain, à mettre en œuvre une stratégie de large ouverture et d'enrichissement mutuel, levier incontournable du changement d'échelle.

Cette volonté d'extraire les pratiques de développement de leur "confinement parfois livresque" a impliqué la mobilisation de multiples partenaires et expertises, une attention particulière portée aux activités de communication et au travail en réseaux (associatifs, thématiques) aux échelles nationale et méditerranéenne.

Durant la période 1999-2000, l'organisation s'est par ailleurs attelée, notamment suite à sa nomination au sein de la Commission Méditerranéenne pour le Développement Durable (CMDD), à appréhender les mécanismes générateurs de vulnérabilité et d'instabilité à l'aune de l'engagement du Maroc dans un "ensemble euro-méditerranéen", dont les fondements sont à construire, et le sens à inventer.

La mission que s'est assignée ENDA Maghreb peut, certes, sembler ambitieuse, mais cela s'impose tout de même si elle aspire, avec l'ensemble de ses partenaires communautaires, associatifs, institutionnels, académiques, des collectivités locales et du secteur privé, à promouvoir une participation citoyenne aux idéaux d'un développement équitable respectueux de l'environnement.

promotion et accompagnement, par ENDA Maghreb, des initiatives locales de développement, répondent à un ensemble de principes fondateurs, dont la mise en œuvre contribue à inscrire le changement social dans la durabilité. Pour ENDA Maghreb, promouvoir significativement un développement durable passe par l'adoption de principes de développement durable. L'environnement implique quatre principes à la base de ses engagements.

La recherche action consiste en une activité de recherche qui implique l'immersion dans la pratique sociale et la réflexion critique que sa planification se construit au fil de son propre cours.

## Principes fondateurs d'action

### La recherche action

Les programmes de développement durable ont trop souvent été source de désillusion, quant à leur capacité à impulser un réel changement des conditions de vie des plus vulnérables, et à contribuer à une amélioration de leur environnement. De continues interactions entre le travail sur sites d'intervention et la conceptualisation méthodologique des résultats et impacts de cet engagement permettent d'éprouver les hypothèses initiales, d'évaluer et d'ajuster les pratiques, et de favoriser les synergies entre praticiens et chercheurs. Savoir tirer les enseignements d'un bilan critique, et les intégrer aux réflexions et actions en cours ou future, imposent d'adopter une démarche évolutive de recherche action.

### La participation et le partenariat

La pratique du développement local dans une approche de recherche action est intrinsèquement liée au principe de participation des acteurs. Selon ENDA Maghreb, la concertation et la participation, à la fois moyens et objectifs, interviennent dès la conception d'un projet, lors des étapes de diagnostic et d'identification des axes d'intervention. Au-delà de considérations opérationnelles, l'émergence de cadres formels de concertation et de participation, s'inscrit dans une logique d'appropriation des processus enclenchés, de partage des responsabilités et de valorisation des savoir-faire, associant expertises "techniques et populaires" dans les processus de prise de décision. Il s'agit, à terme, de créer les conditions favorables à la contractualisation des relations de partenariat entre les acteurs du développement local. La concertation et la participation, combinées à une démarche volontariste de renforcement de capacités, favorisent l'émergence et la reconnaissance de partenaires locaux capables d'entretenir et d'enrichir les dynamiques locales initiées.



## Le renforcement des capacités

Les capacités des acteurs du développement local ne sont que rarement en adéquation avec leurs prérogatives et leur volonté de participer aux changements socio-économiques, institutionnels, en termes de gouvernance...

Dans le but de permettre une réelle participation des acteurs locaux et de favoriser la durabilité et la multiplicité des dynamiques amorcées, ENDA Maghreb développe, autour de l'action, une stratégie diversifiée de renforcement de capacités : appuis opérationnels (techniques, méthodologiques, communicationnels...), formations en ateliers thématiques, échanges d'expériences et d'expertises, et accès à l'information.

Cette stratégie de renforcement des capacités s'articule autour de domaines variés tels que ceux liés au cycle du projet (outils méthodologiques pour le montage, le suivi-évaluation, le financement...), à l'animation sociale et la gestion des conflits, à la création et à la gestion des associations de développement...

## La capitalisation et la diffusion

Dans un contexte caractérisé par un foisonnement d'initiatives de développement durable, le risque de dilution des efforts entrepris par la société civile est grand.

L'exercice de capitalisation suppose l'acceptation du postulat selon lequel toutes les expériences, y compris les échecs et réussites partielles, sont riches d'instructions et "valorisables".

Par conséquent, il est impératif d'en capitaliser les acquis et les contraintes vécues, de valoriser et de communiquer les enseignements tirés. Cette démarche constitue un investissement pour la qualité des initiatives futures, les siennes et celles des autres.

Pour ENDA Maghreb, la capitalisation et la diffusion constituent un levier incontournable du changement d'échelle.

# Stratégies d'action

## Intermédiation sociale et mise en synergie des acteurs

La mise en œuvre de processus participatifs, en milieux rural et urbain défavorisés, implique un important travail d'intermédiation entre et auprès des acteurs du développement local : communautés à la base, collectivités et autorités locales, associations, collectivités ethniques, ministères, organisations internationales...

Dans un contexte marqué par une forte hétérogénéité des acteurs, ENDA Maghreb œuvre à identifier et valoriser les savoir-faire et potentiels populaires, et à promouvoir leur reconnaissance et leur responsabilisation citoyenne dans la gestion de leur cité ou de leur terroir.

Ce processus suscite l'émergence d'une multitude de logiques et d'intérêts, parfois singuliers, qu'il convient de mettre en cohérence, avec, au préalable, la définition et l'acceptation des rôles et obligations des différentes parties concernées.

ENDA Maghreb inscrit ainsi son engagement dans un processus à long terme, au cours duquel la mobilisation et l'action sociale passent par l'abord des contraintes environnementales et de l'amélioration des conditions de vie des groupes les plus vulnérables.

## Accompagnement de la gestion décentralisée et intégrée des territoires

Face à la complexité et la diversité des problématiques inhérentes aux processus de développement local, les politiques de décentralisation constituent un atout pour que les priorités sociales, économiques et environnementales spécifiques à chaque territoire soient conjointement abordées.

La consolidation des acquis de ces processus de gouvernance participative locale passe par la valorisation des moyens humains et financiers accessibles aux collectivités locales et à la prise en compte des apports potentiels de la société civile.

Concilier l'impératif de la résolution des priorités identifiées ou exprimées avec celui d'une approche de planification à moyen ou long termes, qui dépasse les découpages administratifs pour privilégier l'interaction entre espaces urbains et ruraux, est un défi à relever.

L'émergence de plateformes de développement à l'échelle territoriale ne peut que consolider la mise en œuvre de stratégies de co-développement rationnelles et mutuellement avantageuses, entre collectivités territoriales du sud et du nord de la Méditerranée, qui prennent dès le départ la dimension des spécificités structurelles, socio-économiques et culturelles respectives.

au-delà de la lutte contre la pauvreté et de la protection de l'environnement, il s'agit de promouvoir une citoyenneté active qui permette, en particulier aux groupes défavorisés, de faire valoir leur savoir-faire et leur "point de vue", et de contribuer à une gestion intégrée et durable des espaces et des terroirs.

# Développement humain durable et environnement

Le lien entre développement et environnement a été conceptualisé à travers le terme de "développement durable". De ses multiples définitions, la plus fréquemment citée est celle énoncée, en 1992, lors du Sommet de la Terre (Rio), à savoir "un développement qui répond aux besoins présents sans compromettre les capacités des générations futures à répondre aux leurs".

En milieu rural, les ressources naturelles représentent un enjeu vital pour les acteurs, et sont parfois sources de conflits; les modes d'exploitation et de mise en valeur du milieu sont, d'autre part, la conséquence directe des interactions entre les acteurs du monde rural et leur environnement immédiat.

En milieu urbain, les problématiques environnementales sont indissociables de la croissance démographique, du taux d'urbanisation – notamment facteur des conditions de vie en milieu rural –, des modes de consommation et de production, le plus souvent en inadéquation avec les concepts et principes de la durabilité sociale et les équilibres environnementaux.

programme de  
Promotion des initiatives  
coopération  
Centralisée (PRODEC)  
dans le domaine de  
l'environnement urbain a  
été mis en œuvre par ENDA  
Maghreb entre 1998 et  
2000.

## Développement social et environnement urbain

Articulé autour d'un volet opérationnel, localisé sur trois sites d'intervention au Maroc (Oulmès, Salé, Tiflet), et d'un volet de recherche-capitalisation justifié par le caractère pilote du programme, le PRODEC aura permis d'associer démarches empiriques et réflexions méthodologiques.

Sur la base d'expériences de terrain, cette démarche volontariste de capitalisation a consisté à mettre en exergue des repères méthodologiques en termes de stratégies d'intervention pour la promotion d'un développement urbain durable, et à contribuer à l'élaboration d'outils pour la planification et la gestion concertée de la ville.

A cet effet :

- trois ateliers de recherche-capitalisation ont été organisés avec la participation d'acteurs locaux et internationaux, associatifs, institutionnels et de la coopération décentralisée au Maroc. Le troisième atelier, achevant le processus engagé deux ans auparavant, a donné lieu à la publication des actes;
- deux études de cas ont été élaborées;
- une vidéo de capitalisation de la démarche du programme a été réalisée;
- un ouvrage, intitulé "Décider et gérer la ville autrement : vers la construction d'outils méthodologiques pour l'identification, la planification et la gestion concertée des priorités locales", a été publié.



A travers les projets de développement urbain menés dans le cadre du PRODEC, et au-delà, ENDA Maghreb s'est appliquée à promouvoir l'émergence de mécanismes et de cadres formels de concertation (inter-associatifs, associatifs et institutionnels).

En effet, les dynamiques enclenchées entendaient favoriser la mise en synergie des efforts déployés par les acteurs locaux, pour une (co-)production de la ville, de la commune ou du quartier, selon l'échelle d'intervention.

A Salé, un forum des associations, composé de 58 membres, a vu le jour en juillet 1999. Il a déjà pu concrétiser la mise en œuvre d'actions de développement à l'échelle communale, en partenariat avec d'autres acteurs. De plus, le forum publie un bulletin d'information, "El Markeb", en collaboration avec la collectivité locale.

### Centre de développement local (CDL)

En décembre 1996, une sollicitation de l'association Mouvement Twiza et de la commune d'Oulmès a conduit ENDA Maghreb à intervenir sur la problématique de la gestion des déchets solides.

La dynamique suscitée autour de cette "porte d'entrée" a permis une analyse plus globale des contraintes vécues au sein de la commune, concrétisée par l'élaboration d'une monographie populaire. Après restitution, cette dernière a constitué la base d'un diagnostic partagé entre les acteurs locaux.

Au cours des ateliers thématiques prospectifs organisés, huit axes prioritaires de développement de la commune ont été identifiés.

Le Centre de Développement Local (CDL) offre un cadre formel pour asseoir la dynamique et des mécanismes de concertation entre les acteurs du développement d'Oulmès.

Dans l'esprit des observatoires urbains, le CDL constituera un espace de collecte, validation et partage de l'information, de montage, suivi-évaluation de projets, mais également de coordination locale des formations, suivi et réactualisation des indicateurs de développement durable...

## Quelques repères méthodologiques

### 1. La porte d'entrée

En réponse à une sollicitation locale, et par la mise en œuvre d'actions concrètes, à caractère socio-économique ou environnemental, cette première étape permet d'identifier les acteurs locaux, de construire auprès d'eux un capital confiance et de jauger leurs capacités de mobilisation.

### 2. Le diagnostic participatif

L'élaboration d'une monographie populaire, outil alternatif de diagnostic socio-économique et environnemental, permet l'analyse de la participation et l'identification des problèmes vécus localement, ainsi que l'expression des "points de vue" des divers acteurs. Dans la démarche, ces derniers sont associés à la collecte, la restitution et la validation des données.

### 3. La prospective partagée

Plus qu'un exercice classique de prévision ou d'anticipation, cette étape vise à faciliter la projection de l'ensemble des acteurs dans l'avenir. Par l'organisation d'ateliers thématiques, des objectifs partagés sont identifiés et des axes stratégiques prioritaires définis de manière concertée, dans la perspective d'un développement durable à l'échelle locale.

### 4. La gestion concertée

La gestion partagée, mise en œuvre dans le cadre d'un Centre de Développement Local (CDL), permet d'inscrire le processus de diagnostic et de prospective dans la durée. Le CDL constitue à la fois un centre local de ressources, d'information et de formation des acteurs associatifs et municipaux, et un outil d'orientation, de suivi-évaluation et d'aide à la prise de décision pour des mécanismes de coopération efficaces.

Outre les trois sites d'intervention du PRODEC, divers projets ont alimenté démarche méthodologique d'intervention qui se dégage progressivement des actions menées par ENDA Maghre en milieu urbain.

Cette démarche, appelée à évoluer au gré des projets enseignements futurs, est aujourd'hui construite autour de quatre étapes.

Soutenue dans sa mise en œuvre par des initiatives **renforcement des capacités** et des **micro-actions** à caractère socio-économique et environnemental, cette démarche n'est pas systématique. Sur le terrain les différentes étapes sont mises en œuvre en fonction du contexte, certains projets se limitant à la première phase, tandis que d'autres démarrent directement à partir de la phase de diagnostic.

## Gestion alternative des déchets



Unité semi-artisanale des déchets organiques (Unité de Tri et de Compostage, Salé Bab Lamrissa)

### Des enseignements d'un projet pilote...

Depuis 1996, des relations de partenariat ont été nouées notamment entre la commune de Salé Bab Lamrissa et ENDA Maghreb, afin que des solutions durables à la gestion des déchets ménagers soient mises en œuvre.

La première étape a consisté en la mise en place d'une Unité de Tri et de Compostage (UTC) expérimentale en novembre 1998. Traitant une tonne de déchets solides par jour, il s'agissait de développer un savoir-faire technique alternatif à la mise en décharge sauvage, et d'en capitaliser les enseignements. Cette démarche s'est inscrite dans la poursuite des objectifs suivants :

- valoriser la richesse intrinsèque des déchets ménagers;
- proposer des technologies de transformation écologiquement durables et adaptées au contexte marocain;
- promouvoir la mise en place d'une filière de récupération et de recyclage par la valorisation du compost en tant qu'amendement des sols.

En amont, une campagne de sensibilisation intitulée "Nos déchets sont une richesse" a été lancée en février 2000, au sein de deux quartiers de la commune. Il s'agissait d'expérimenter les possibilités d'introduire un tri binaire à la source des déchets ménagers (déchets organiques et non organiques) afin d'améliorer le fonctionnement de l'UTC, ainsi que la qualité et la quantité du compost produit.

En novembre 2000, un atelier de restitution des résultats de la phase pilote a été organisé à Salé Bab Lamrissa, en présence d'un ensemble d'organisations et d'institutions concernées par la problématique de la gestion des déchets solides au Maroc.

A des fins de répliquabilité de l'expérience pilote, ont notamment été étudiés les devenir financiers, juridiques et techniques des UTC.

La possibilité de traiter trois tonnes de déchets par jour au sein de l'UTC de Salé a ainsi été envisagée au terme de cet atelier, principalement pour des utilisations du compost par le service municipal des espaces verts.

### ... à leur valorisation sur d'autres sites

Les enseignements techniques et méthodologiques, issus de l'expérience pilote menée à une échelle réduite à Salé Bab Lamrissa, ont été à la base du lancement de projets de plus grande envergure (traitement de l'ensemble des déchets) au niveau de plusieurs autres localités marocaines.

**Tiflet** - Dans le cadre du projet de réhabilitation de la forêt Koréate, ENDA Maghreb a initié et soutenu un processus de concertation entre les nombreux acteurs concernés, afin que soit envisagée une alternative durable pour le traitement des trente tonnes de déchets produits chaque jour dans la commune, et dont une grande partie était déversée dans la forêt.

C'est ainsi que, pour la première fois au Maroc, un centre de co-traitement (CCT) des déchets ménagers a vu le jour au sein de la municipalité de Tiflet. Son originalité tient à la présence, sur un même site :

- d'une unité de tri et de compostage des déchets organiques;
- d'un centre d'enfouissement technique (CET) des refus (décharge contrôlée);
- d'opportunités de valorisation du compost dans une pépinière fruitière.

Ce projet s'inscrit dans le cadre de la campagne "Maroc villes propres" parrainée par son S.A.R. la Princesse Lalla Hasna.

ENDA Maghreb reçoit chaque année une quinzaine de sollicitations émanant principalement de collectivités locales. Environ cinq d'entre elles font l'objet d'études approfondies, préalables à la réalisation des projets. Une cellule d'Appui Technique et méthodologique Solidaire (AMTS) de l'antenne traite les demandes selon la procédure suivante :

- questionnaires spécifiques;
- missions d'identification;
- réalisation d'études d'avant-projet;
- montage de projets;
- recherche des fonds nécessaires;
- maîtrise d'ouvrage.

Les objectifs de la seconde phase d'intervention, en 2001, sont l'obtention d'un dispositif technique complet de gestion des déchets et la sensibilisation/participation de la population aux efforts entrepris. A cet effet, sont prévues :

- une enquête portant sur les habitudes des ménages vis-à-vis des déchets solides;
- une campagne de sensibilisation des ménages;
- la mise en place d'un procédé de pré-traitement des déchets plastique et papier-carton.

**Oulmès** - Le diagnostic participatif amorcé par ENDA Maghreb à l'échelle de la commune a permis d'identifier huit axes prioritaires d'intervention, dont celui de la gestion des déchets solides.

Un projet de gestion rationnelle des déchets solides a ainsi été formulé en partenariat avec la collectivité locale et les associations d'Oulmès.

Dans une première phase, la construction d'une UTC dimensionnée pour traiter la totalité du gisement de déchets de la commune, soit cinq tonnes par jour, est entrée dans sa phase opérationnelle fin février 2001. Le programme de suivi expérimental doit permettre de définir les modalités de la gestion technique et financière.

La seconde phase, prévue pour le courant 2001, consistera à étudier les opportunités de transformation de la décharge existante en un centre d'enfouissement technique des déchets non organiques et des refus de compostage, de sorte à obtenir un dispositif complet en matière d'assainissement solide.

**Essaouira** - Dans le cadre du programme d'appui à l'action environnementale à Essaouira, ENDA Maghreb a entrepris plusieurs actions relatives à la problématique de la gestion des déchets solides.

Parmi ces initiatives, on peut noter :

- l'engagement d'un processus de concertation entre la collectivité locale, les techniciens municipaux et les associations locales, afin d'apporter des améliorations au système de collecte des déchets solides au sein de quartiers périphériques;
- la réalisation d'une étude de faisabilité pour la mise en place d'une UTC, en complément de la décharge contrôlée nouvellement implantée, dans le cadre d'un programme soutenu par la Commission européenne et l'Office National de l'Eau Potable (ONEP).

**Missour** - En 2000, la commune de Missour a sollicité ENDA Maghreb pour un appui à la résolution de problématiques de salubrité publique (déchets solides et liquides). Une mission d'exploration, menée en partenariat avec la faculté des sciences de Kénitra, a permis de rencontrer les acteurs locaux et d'identifier les axes prioritaires d'intervention pour la gestion de l'assainissement et la lutte contre la pollution du fleuve Moulouya. Un centre de co-traitement est en cours de construction.



Travaux d'aménagement des alvéoles pour l'enfouissement technique des refus de déchets.



Table de tri de l'UTC (Tiflet)

Sur différentes localités au Maroc, ENDA Maghreb a mené des études de pré-faisabilité pour l'implantation d'unités de tri et de compostage. C'est le cas de Guercif. A Souk Es Sebt (Temara) et Tabriquet (Salé), ENDA Maghreb a récemment initié un dialogue avec les responsables de la commune afin d'étudier l'opportunité de mettre en place un dispositif approprié et viable de traitement des déchets solides.

## Habitat précaire et amélioration du cadre de vie

### De la résorption d'un bidonville...

ENDA Maghreb intervient dans le quartier bidonvillois de Karyan El Oued, municipalité de Laâyayda, depuis 1993. A partir d'actions ponctuelles d'amélioration des conditions et du cadre de vie des habitants, ENDA Maghreb a progressivement élargi le champ de son engagement dans le quartier, par un important travail d'animation et de médiation en rapport avec la question de la résorption du bidonville, alors même qu'un programme de recasement avait été planifié.

Les 18 et 19 février 1999, un atelier de concertation, auquel ont pris part l'ensemble des acteurs concernés aux niveaux provincial et institutionnel – dont l'association des habitants du bidonville (Association de Développement du Quartier Oued Eddahab) –, a été organisé.

Une des recommandations alors formulées a été la mise en place d'un cadre formel de concertation. Une commission permanente a ainsi vu le jour, au sein de laquelle sont examinées les diverses options pour la résorption du bidonville.

Alors que l'Agence Nationale de lutte contre l'Habitat Insalubre (ANHI) a été chargée des études financières relatives aux options étudiées, ENDA Maghreb, en partenariat avec la délégation du secrétariat d'Etat à l'Habitat de Salé et la préfecture de Sala El Jadida, a mené, entre autres, les études techniques et préparé les plans d'aménagement d'espaces viabilisés (aménagement de voiries et d'espaces verts, accès aux services collectifs de base...).

Les résultats des études produites par la commission ont récemment été soumis à l'arbitrage du secrétariat d'Etat chargé de l'Habitat.

La dynamique aura ainsi permis de surmonter les blocages initiaux dus à des questions de statut foncier et de rétablir un dialogue entre les acteurs impliqués.

### ... à l'accompagnement d'une opération de recasement

Douar Souk Es Sebte est un lotissement péri-urbain récemment établi dans la commune de Mers El Kheir (Témara). Non viabilisé et socialement déstructuré, il est situé à plus de 20 kilomètres du centre urbain. En 1996, une opération de recasement des communautés vivant dans les bidonvilles du centre de Témara a été effectuée sur ce lotissement.

Un projet de développement intégré, initié par ENDA Maghreb en 1997, a pour objectif d'accompagner les communautés du douar dans le processus d'appropriation de leur nouvel espace de vie.

Les deux premières années du projet ont essentiellement été consacrées à la réalisation d'un diagnostic participatif socio-économique, sanitaire et environnementale (enquêtes ménages, monographie populaire, ateliers de restitution...), et à l'identification d'axes prioritaires d'intervention (ateliers thématiques de planification par objectifs).

Ce diagnostic a permis de révéler les principales contraintes vécues par les habitants.

La phase suivante, initiée en 1999, a été consacrée à la définition et à la mise en œuvre d'actions prioritaires identifiées.

Les premières actions menées ont consisté à faciliter l'accès des habitants aux services collectifs de base dans les domaines de :

- la distribution de l'eau potable par l'installation de bornes fontaine;
- l'assainissement liquide par la mise sous tuyaux des eaux usées;
- l'éducation préscolaire par la construction d'une crèche accueillant une soixantaine d'enfants de trois à six ans;



Bidonville de Karyan El Oued (Salé)



Bornes fontaines installées au sein du lotissement de Souk Es Sebt



– la santé par l'organisation, en partenariat avec l'ONG Médecins Sans Frontières Espagne (MSF), de séances de sensibilisation en faveur des femmes (santé reproductive, hygiène, MST...) et de campagnes de vaccination.

La construction d'un centre polyfonctionnel, inauguré le 2 mars 1999, au sein du lotissement a fourni un cadre opérationnel pour la mise en œuvre d'activités de renforcement de capacités, particulièrement en faveur des femmes ; ces activités concernent, entre autres :

- l'alphabétisation de femmes;
- l'éducation non formelle de jeunes dont certains ont ainsi pu réintégrer le système d'éducation formelle.

En juillet et août 2000, des activités culturelles et sportives, ainsi que des réunions thématiques, ont été organisées afin de favoriser les échanges entre jeunes et enfants du lotissement, l'expression des problèmes vécus au quotidien ainsi que les solutions à envisager. La volonté de mettre en place un cadre permanent de rencontre et d'animation de leur espace de vie a été largement exprimée. Cette dynamique a abouti (en septembre 2000) à la création de l'association locale des jeunes du lotissement.



Travaux de mise sous tuyau des eaux usées avec la participation des habitants du lotissement Souk Es Sebt

### ... au montage d'un programme pilote de relogement

En janvier 2000, ENDA Maghreb a été sollicitée par le bureau d'études Innovation, Energie et Développement (IED, France) afin, dans un premier temps, de mener une enquête socio-économique auprès des habitants des bidonvilles de la zone industrielle de Sidi Bernoussi (Casablanca).

Ces travaux s'inscrivent dans le cadre du programme ESMAP, appuyé par la Banque mondiale, visant à coupler un objectif d'économie d'énergie et la problématique de l'habitat précaire dans la zone.

La seconde étape a consisté en l'identification de deux bidonvilles devant être l'objet d'une opération pilote de relogement. Une campagne d'animation a récemment été entreprise au sein des deux bidonvilles : elle vise à la création d'une structure (association, amicale...) de représentation des habitants, véritable interlocuteur dans le processus d'intermédiation engagé pour leur relogement.

Par son implication dans le volet social du projet, en partenariat avec l'association IZDIHAR des industriels de la zone, ENDA Maghreb a permis que soit réellement intégrée une approche participative à la recherche de solutions durables.

Le 20 novembre 2000, une convention de partenariat, engageant ENDA Maghreb l'amicale Derb Agadir, la municipalité d'Essaouira et délégation provinciale de la culture, a été signée pour la réalisation de l'espace vert "Bab Marrakech".



Dans le cadre du projet de localisation d'un Agenda 21 à Salé Bab Lamrissa, un partenariat entre la municipalité, le forum des associations, l'école paysag de Salé, l'association chanté de jeunes et ENDA Maghreb a permis la réalisation de l'espace vert de "Borj R'kin sur un terrain de 1 000 m<sup>2</sup> du quartier de Sidi Moussa. De plus, du matériel pour la maintenance des espaces verts et la réalisation de "petits jardins" a été mis à la disposition des associations locales, des supports de sensibilisation ont été produits et des poubelles publiques installées.

Accompagner les initiatives des groupes vulnérables pour l'amélioration de leurs conditions de vie au quotidien constitue un des facteurs de réinsertion durable dans le tissu urbain. ENDA Maghreb appuie l'émergence d'activités et d'emplois générateurs de revenus, dans les domaines de l'artisanat, du recyclage et des services locaux, pour leur structuration et leur ouverture vers des débouchés potentiels.

### Nakasha...

#### Coopérative née

Créée en 1993 à Karyan El Oued, quartier périphérique de Salé, Nakasha constitue une des initiatives accompagnées par ENDA Maghreb pour la valorisation des savoir-faire traditionnels et la créativité des femmes dans le domaine du tissage artisanal, notamment celui basé sur la récupération des chutes de l'industrie textile.

Depuis 1997, un processus de réflexion autour de l'évolution du groupe vers une organisation forte et plus efficace a été engagé. Une trentaine d'artisanes œuvrant au sein de l'atelier, un représentant du secrétariat d'Etat chargé de l'artisanat, un représentant de l'Office National du Développement de la Coopération, et les autorités locales ont participé à ce processus de réflexion qui a abouti en septembre 2000, à la constitution de la coopérative Nakasha. Le structure qui marque le passage à une forme d'organisation structurée et reconnue, de type coopératif, a pour objectif d'améliorer les conditions de vie des artisanes, de renforcer la dynamique de solidarité, ainsi que d'ouvrir des possibilités de partenariat avec les chambres de commerce, les chambres d'artisanat, l'Office National du Développement de la Coopération (ODCO)...

- rapport d'activités 1999/2000

## Economie populaire

### Promouvoir l'auto emploi au douar Souk Es Sebt

L'opération de recasement des bidonvillois du centre urbain de Témara, vers le lotissement Souk Es Sebt, a occasionné une rupture avec un contexte socio-économique favorable aux activités informelles couramment pratiquées par ses habitants.

Ce constat a conduit ENDA Maghreb à promouvoir des initiatives pour la structuration et la dynamisation de l'économie populaire dans le lotissement.

A cette fin, un fonds d'appui aux micro-projets a été constitué pour la mise en œuvre d'initiatives favorisant l'auto emploi. Ce fonds a notamment permis la création de plusieurs activités commerciales et le soutien à des activités artisanales au sein du lotissement.

Dans le cadre des activités du centre polyfonctionnel, outre les volets de sensibilisation et d'alphabétisation, une trentaine de femmes et de jeunes filles valorisent leurs savoir-faire traditionnels dans les domaines de la broderie, de la tapisserie et de la couture.

Des modules de formation aux petits métiers, dispensés par les femmes du lotissement en faveur des jeunes filles, ont été mis en place.



### Centre polyfonctionnel de Salé

Afin de répondre aux difficultés socio-économiques rencontrées par les femmes du quartier Saniat Bouchara (Salé Bab Lamrissa), ENDA Maghreb a appuyé l'association locale Nahdate El Hay dans la mise en place d'un centre de formation professionnelle pour les femmes, inauguré en septembre 2000.

Cet accompagnement s'inscrit dans une démarche volontaire d'amélioration des conditions de vie au quotidien des femmes du quartier, par la promotion d'activités rémunératrices. De plus, ce centre constitue un espace opérationnel de dialogue et de concertation, favorable à l'émergence d'initiatives communautaires locales.

Les activités de formation professionnelle sont, par ailleurs, soutenues par un programme d'alphabétisation et des actions de sensibilisation sanitaire, environnementale et civique.

### Appui à la filière informelle de récupération et de recyclage

Dans le cadre du projet de réhabilitation de la forêt Koréate, ENDA Maghreb soutient la filière informelle de récupération et de recyclage des déchets solides : récupérateurs ambulants et sur décharge, et intermédiaires grossistes.

En 1999-2000, l'intervention a consisté à œuvrer pour :

- la reconnaissance des acteurs de la filière : badges, recensement, participation de représentants aux séances de travail avec la commune...
- l'amélioration de leurs conditions de travail: équipement (vêtement et outillage), suivi sanitaire par les services de la commune,...

La question de l'attribution d'un terrain aux intermédiaires grossistes, afin d'y construire un local offrant des conditions sanitaires plus respectables pour l'exercice de leur activité, se heurte à des blocages d'ordre foncier qu'il importe de résoudre avec les partenaires de la collectivité locale.

Le défi posé, à ce stade, aux parties prenantes du projet consiste en l'articulation des activités de cette filière avec le démarrage des activités du centre de co-traitement des déchets solides mises en œuvre par ENDA Maghreb.

# Gestion intégrée des terroirs et des ressources naturelles

La période 1999-2000 a été marquée par le lancement, dans la zone rurale de Taza du "Programme d'appui aux initiatives participatives locales de gestion des ressources naturelles, et de lutte contre la désertification et le déboisement". Financé par l'Union européenne et l'organisation hollandaise ICCO, ce programme s'inscrit dans la continuité du "projet MOR 93/010 Aménagement du Bassin versant du M'Soun : approche participative de planification et de gestion" initié par les Eaux et Forêts et le PNUD, et dont ENDA Maghreb a été le partenaire opérationnel depuis 1996. Il marque le passage d'une logique de projet, à celle d'appui à un processus intégré de développement local.

En ce sens, la stratégie mise en œuvre par ENDA Maghreb consiste à assurer :

- l'appropriation effective par les acteurs locaux, et en particulier par la population, du processus de développement local;
- la structuration progressive des dynamiques communautaires locales (comités de gestion de l'action, comités de village, organisations de types associatif et coopératif);
- la mise en place de partenariats véritablement opérants (de la simple assistance technique, à un montage en partenariat de micro-réalisations... vers une programmation concertée).



avant de M'Soun



aménagement d'un point d'eau,  
une rurale de Jbarna

## D'un projet d'aménagement de bassin versant...

### Gestion durable des ressources naturelles

**Aménagement anti-érosif** - Suite à un travail de sensibilisation et d'animation, les réalisations en matière de lutte contre l'érosion des sols ont fortement évolué durant la campagne 1999-2000. Ainsi, 260 000 mètres linéaires de banquettes ont été réalisés et 80 000 plants fruitiers et forestiers ont été distribués.

Cette action a été marquée par une forte participation de la population. La réussite des travaux d'aménagement est liée à une prise de conscience par la population locale de la dégradation des ressources naturelles de leur terroir et des implications sur leurs conditions de vie. La dynamique suscitée a abouti à la création d'un comité provincial de réflexion; présidé par le gouverneur de la province, ce comité a pour mission d'étudier la possibilité d'élargir l'expérience à d'autres sites à l'échelle de la zone du pré-Rif, selon une approche partenariale et participative .

**Corrections mécaniques** - Une action expérimentale de corrections mécaniques des ravines a été entreprise dans la zone d'intervention. Elle a consisté en la distribution de 1 070 grillages de gabions au profit des villageois. Des études techniques ont été également réalisées par l'équipe de terrain, avec l'appui d'un technicien de la direction régionale des Eaux et Forêts de Taza, dans les communes rurales de Jbarna et de Beni Ftah. Elles avaient pour objectif de proposer une option technique de correction des ravines adaptée aux spécificités régionales.

**Aménagements hydroagricoles** - En matière d'aménagement hydroagricole, deux actions pilotes ont pu être identifiées dans la zone d'intervention : l'aménagement d'une seguia de trois kilomètres au douar Zkika, dont l'étude technique a été réalisée en partenariat avec la Direction Provinciale de l'Agriculture (DPA), et la construction d'un bassin de rétention de l'eau. Des négociations sont actuellement en cours avec la population, la DPA et la Direction Régionale des Eaux et Forêts (DREF) concernant la gestion participative des ressources forestières et la réalisation d'aménagements pastoraux et sylvo-pastoraux.

### Contribution à l'amélioration de l'infrastructure de base

**Aménagement de points d'eau** - L'accès régulier à l'eau constitue un des besoins prioritaires exprimés par la population locale. En conséquence, ENDA Maghreb a procédé à l'aménagement de onze sources, réservoirs et systèmes d'adduction par gravité au niveau des douars des communes rurales de Jbarna et Beni Ftah.

**Désenclavement** - Dans le cadre du projet MOR, quatre pistes ont été aménagées en collaboration avec la population locale et la commune rurale de Beni Ftah. La réhabilitation de pistes a ainsi permis le désenclavement des douars, stimulant les initiatives à caractère économique (commercialisation d'huile d'olive, d'amandiers...), et facilitant l'accès aux services sanitaires (campagne de vaccination).



Réhabilitation de pistes / Commune rurale de Beni Ftah



**Centre polyfonctionnel et salles communautaires** - En collaboration avec plusieurs partenaires, dont le ministère de l'Emploi, de la Formation professionnelle, du Développement social et de la Solidarité, le ministère de l'Éducation nationale, la commune rurale de Jbarna, la délégation de la santé publique et la délégation régionale de la jeunesse et des sports, un centre polyfonctionnel et deux salles communautaires ont été mis en place au profit des femmes et des jeunes de la commune de Jbarna. Pour équiper ses structures, des financements ont été acquis auprès des services de coopération allemand, français et canadien. D'autres salles communautaires ont également vu le jour, notamment au sein du douar Sidi Zahnoune, et le projet en prévoit une dans chacun des douars de la zone d'action. Ces structures constituent pour la population villageoise, un espace de rencontre, d'échanges (réunions du comité du village), d'exercice d'activités rémunératrices et de formation professionnelle (couture, broderie, vulgarisation agricole, éducation sanitaire...).

#### **Accès à l'éducation**

Consciente du rôle central de l'éducation dans le développement des communautés à la base, ENDA Maghreb s'est engagée à contribuer aux efforts de lutte contre l'analphabétisme et à l'amélioration de la qualité de l'enseignement. A cet effet, deux programmes d'alphabétisation en milieu rural ont été initiés et des espaces scolaires pour enfants ont été mis en place.

#### **Alphabétisation fonctionnelle pour les adultes**

- Des animateurs alphabétiseurs, répartis dans les différents douars de la zone d'intervention, ont été mis à la disposition de ce programme par le ministère de l'Emploi, de la Formation professionnelle, du Développement social et de la Solidarité. Ces animateurs interviennent au sein des communes de Beni Ftah et Jbarna. Le programme d'alphabétisation fonctionnelle dispensé est destiné aussi bien aux femmes qu'aux hommes, et est basé sur des besoins précis de la vie quotidienne (compter, déchiffrer, lire, écrire, signer...).

**Programme d'éducation informelle** - Le programme d'éducation non formelle, mis en œuvre au niveau de la commune de Beni Ftah, est destiné à des enfants dont l'âge varie entre huit et douze ans. Actuellement quarante enfants suivent de façon régulière les cours d'éducation non formelle. Dix-huit d'entre eux, dont sept filles, doivent réintégrer le cycle formel au cours de l'année 2001.





### **Le projet en place d'une coopérative féminine de fabrication de fromage**

Créée en 1998 sur la commune d'Abarna, la coopérative de fabrication de fromage vise à promouvoir la participation effective des femmes à l'économie locale, tout en les impliquant dans des activités de préservation et de gestion rationnelle des ressources naturelles.

Les perspectives actuelles de la coopérative consistent à :  
- identifier des débouchés pour ce produit du terroir;  
- diversifier la production des produits laitiers;  
- encourager la constitution d'une coopérative d'éleveurs caprins, la réalisation d'une sélection caprine et la production de lait de chèvre par les villageois.

Un stage d'étude des opportunités commerciales offertes à la coopérative, un stagiaire, spécialisé dans les techniques de vente, a été mis à la disposition du projet, mené en partenariat avec l'Institut Agronomique et vétérinaire (IAV) Hassan II.

### **Appui aux initiatives génératrices de revenus**

**Le fonds souple d'investissement** - Depuis 1996, ENDA Maghreb a constitué un fonds souple d'investissement, dont l'objectif est de stimuler l'économie locale, d'améliorer les revenus familiaux en valorisant les initiatives et savoir-faire rémunérateurs. Ce fonds a permis d'appuyer des projets individuels ou collectifs pour la concrétisation d'activités génératrices de revenus (apiculture, aviculture, arboriculture, achat de presses à olives, amélioration génétique de l'élevage...).

Dans ce cadre ont été acquis :

- trente-cinq ruches modernes au profit de dix-huit personnes réparties dans plusieurs douars de la zone d'intervention;
- deux presses à olives, l'une au profit de neuf personnes, l'autre au profit de quinze personnes;
- trente-cinq chèvres et de quatre boucs par trente-cinq femmes veuves ou divorcées;
- vingt brebis et un bouc de race sélectionnée au profit de dix personnes;
- un géniteur bovin de race améliorée.

### **Acquis méthodologiques du projet d'aménagement du Bassin versant du M'Soun**

La démarche menée par ENDA Maghreb dans le cadre du "projet MOR 93/010" a d'abord mis l'accent sur une approche de type "actions facilitatrices", puis sur la recherche d'articulations entre des actions ponctuelles d'amélioration des conditions de vie et un engagement des acteurs dans un processus de planification concertée à l'échelle locale.

La prise en compte des contraintes sociales et économiques vécues par les communautés, au même titre que la réhabilitation de leurs terroirs, affectés par les phénomènes climatiques et une gestion inappropriée, est l'un des enseignements majeurs tirés du projet pilote d'aménagement du Bassin versant du M'soun. C'est à ce titre que la démarche préconisée dans le cadre du projet aura oeuvré à l'abord concomitant de ces contraintes. Celle-ci est basée sur un diagnostic participatif issu de "la monographie communale analytique" et validé par les intervenants locaux.

Le processus monographique - au-delà du simple diagnostic - a pour objectifs :  
- l'appropriation et l'internalisation des logiques de développement local par l'ensemble des acteurs, et en premier lieu la population sous ses diverses formes de représentation (communes rurales, associations, Jemâa, comités de village...);  
- la mise en cohérence des différentes interventions en vue d'une plus grande pertinence et efficacité des programmes et axes stratégiques retenus;  
- l'acquisition d'une vision globale et de long terme de développement local.

## ... vers l'élaboration d'un plan de développement rural intégré

La mise en place du "Programme d'appui aux initiatives participatives de gestion des ressources naturelles et de lutte contre la désertification et le déboisement" accorde une place importante au renforcement de capacités des acteurs communaux qu'il importe de responsabiliser et d'accompagner en tant qu'intervenant central du développement local. Les efforts sont également orientés vers la mise en place d'un cadre formel de concertation, vers la promotion d'un diagnostic et d'une planification partagés à travers l'outil monographique, ainsi que vers l'engagement d'une approche alternative pour le développement de nouveaux outils d'aménagement du territoire à l'échelle locale.

Ce programme, démarré en avril 2000 par l'organisation d'ateliers thématiques, a per-

mis d'identifier les axes stratégiques de développement local suivants :

- la lutte contre la pauvreté par l'appui aux groupes vulnérables - femmes, jeunes et petits exploitants agricoles - et l'amélioration de l'infrastructure de base;
- la promotion d'actions en faveur d'une gestion rationnelle des ressources naturelles à travers l'engagement des communautés rurales;
- la valorisation et le renforcement du rôle des femmes dans le processus de développement local en favorisant leur participation au processus de prise de décision;
- le renforcement des capacités des différents acteurs, une attention particulière étant accordée aux associations et techniciens communaux.

La démarche monographique au-delà de la collecte de données destinées à servir d'éventuelles interventions extérieures, a pour but d'aider la population à participer au diagnostic de la situation économique et environnementale de la région. Cet outil de diagnostic est réalisé par biais de questionnaires, de entretiens divers et d'ateliers de travail. Cette démarche vise à développer une prise de conscience des problèmes auxquels la population doit faire face au quotidien et à prononcer sur les solutions à mettre en place pour résoudre.

## Promouvoir et renforcer les capacités d'implication des acteurs locaux

En collaboration avec le ministère de l'Agriculture et du Développement rural (direction des aménagements fonciers), ENDA Maghreb a contribué à la conduite d'un programme de promotion de la participation de la société civile au développement durable.

Ce programme a pour vocation le renforcement des capacités des techniciens et des cadres du ministère de l'Agriculture et du Développement rural en matière de mise en œuvre de l'approche participative et partenariale dans l'identification, la formulation et la mise en œuvre de projets de développement rural intégré.

Afin de susciter l'appropriation des principes de base de l'approche participative et partenariale par les différents intervenants et décideurs en matière de développement rural, ENDA Maghreb a contribué à la mise en œuvre des activités suivantes :

- l'organisation de sessions de formation "pratiques et théoriques" sur les outils et méthodes de l'approche participative;
- l'élaboration d'un document de capitalisation des expériences nationales et internationales de mise en œuvre de l'approche participative;
- l'élaboration d'un document analytique sur les potentiels de l'approche, les contraintes à lever et les préalables pour un aboutissement en milieu rural au Maroc;
- le suivi de la mise en œuvre de l'approche participative sur le terrain au niveau de sites pilotes.



### Réseau International ONG de lutte contre la Désertification (RIOD)

Conscience de la nécessité de poursuivre le processus de lutte contre la désertification, le Réseau International des ONG de lutte contre la désertification (RIOD) au Maghreb a contribué à la tenue, le 18 octobre 1997, d'une réunion constitutive du Réseau marocain du RIOD. La réunion a réuni vingt-six organisations de différentes régions marocaines, de représentants de ministères et d'institutions internationales et régionales. Ce réseau a pour mission de :

- promouvoir et renforcer le travail des ONG dans la mise en œuvre de la Convention de lutte contre la Désertification (CLD);
- faciliter le travail de réseau, les échanges d'informations et les expériences entre ses membres.

## Implication des femmes dans la lutte contre la désertification et le déboisement

Avec pour objectif de promouvoir les initiatives de lutte contre la désertification et d'appuyer les autorités marocaines dans l'élaboration du Programme d'Action National (PAN), le PNUD/UNSO, et ENDA Maghreb ont contribué à rendre opérationnelle l'approche participative préconisée par la Convention de Lutte contre la Désertification (CLD).

L'objectif général du projet initié par ENDA Maghreb dans ce cadre est de renforcer la participation des femmes aux efforts de lutte contre la désertification. Un ensemble d'activités a été réalisé, dont le premier volet a porté sur l'appui aux activités de sensibilisation en vue de la célébration de la journée mondiale de lutte contre la désertification :

- bilan sur la participation de la femme au processus d'élaboration du PAN au Maroc;
- formation au profit des animateurs sur l'approche "Genre";
- réalisation d'une cassette audio de vulgarisation de la CLD, en berbère et en arabe dialectal;
- réalisation d'un prospectus d'information sur la participation de la femme dans le processus de lutte contre la désertification;
- édition d'un bulletin sur les activités du relais marocain du Réseau International des ONG de lutte contre la Désertification (RIOD);
- organisation de quatre ateliers locaux sur la mise en œuvre de la CLD à Azilal (forêts et écosystèmes montagneux), Tiznit (agriculture bour), Zagora (écosystème oasien) et Marrakech (agriculture irriguée et zone de montagne).





# Renforcement des capacités des acteurs du développement local

La stratégie de renforcement de capacités mise en œuvre par ENDA Maghreb constitue un élément fondamental de son action et du changement social promu. Mise en œuvre sur les sites d'intervention et à travers des réseaux associatifs, la stratégie a d'abord pour ambition de favoriser une implication effective et efficiente des acteurs locaux dans les processus de développement et de protection de l'environnement : collectivités locales (élus et techniciens municipaux), associations locales (amicales, coopératives, associations professionnelles...), acteurs populaires...

Les cellules d'Appui Technique et Méthodologique Solidaire (ATMS) et de Relais pour l'Évaluation, la Formation et l'Action (REFA), permettent de fournir des services d'appuis opérationnels :

- méthodologiques autour des différentes étapes du cycle de projet (montage, suivi-évaluation, gestion, financement...);
- méthodologiques liés à la structuration des communautés à la base (association, amicale, coopérative, forum...);
- techniques (études de faisabilité de projets, études d'impact...).

Cette stratégie, articulée autour de l'action, est également constituée :

- de formations en atelier;
- de formations continues;
- de visites croisées (nationales, régionales...) et d'échanges d'expériences.

Si les actions en matière de formation de formateurs n'ont pu être mises en œuvre à une échelle significative, les prémices d'une logique d'échanges d'expertise est observable. En effet, des personnes ressources, membres d'associations locales et ayant bénéficié de divers services d'appui, de formations et d'échanges d'expériences, ont pu être mobilisées, par la suite, pour animer des sessions de formation au profit d'acteurs locaux.

Cette stratégie de renforcement de capacités est mise en œuvre notamment autour des axes thématiques suivants : la sensibilisation et l'éducation environnementale, la gestion du cycle de projet, l'animation sociale et la gestion des conflits, la gestion intégrée des ressources naturelles, l'approche participative...

L'hétérogénéité et la diversité des acteurs locaux, de même que le particularisme des rôles potentiels et des prérogatives de chacun, imposent aujourd'hui une réflexion sur la mise en œuvre d'une stratégie différenciée en matière de renforcement de capacités.



## REseau MArocaïn d'appui aux associations de DEveloppement et de protection de l'environnement en milieu urbain (REMAI)

Le réseau de Gestion Communautaire des Déchets Urbains (GC) dont ENDA Maghreb est le fondateur et animateur, a été créé en 1997 à Beni Mellal. Il est aujourd'hui composé de vingt-cinq associations œuvrant dans le domaine du développement et de la protection de l'environnement urbain.

Le réseau constitue un cadre d'appui rationnel notamment pour la mise en œuvre d'activités de renforcement des capacités. En 1999 et 2000, des formations en atelier et des visites croisées ont été organisées achevant ainsi le cycle de formation débuté en 1998 – tandis que la publication de la *lettre GCDU* a permis de fluidifier l'entretien de la circulation de formation entre les membres du réseau. Par ailleurs, les cellules ATMS et REFA ont appuyé le montage de projets d'associations membres par des services techniques et méthodologiques.

Au cours de l'atelier d'évaluation et de planification, organisé les 11 et 12 mars 2000 (Médhia), les associations membres du réseau, notamment, ont avalisé la nouvelle appellation du réseau, désormais désigné par "REMADE". Cette évolution sémantique traduit la volonté des membres d'élargir le champ d'intervention et de compétence du réseau, d'y intégrer une approche intégrée de la gestion des espaces urbains.

## Formations

### En atelier

- **Techniques de communication à la base**, février 1999, Oujda, 3 jours, réseau GCDU (25 associations)
- **Approche participative et partenariale**, mai 1999, Marrakech, 7 jours, 30 techniciens municipaux et acteurs associatifs, CEDARE (Egypte)
- **Techniques de fabrication du fromage**, mai 1999, Ouarzazate, 2 femmes de Jbarna, 1 semaine
- **Organiser, administrer, gérer une association de développement**, septembre 1999, Marrakech, 3 jours, réseau GCDU
- **Impacts sociaux, économiques, politiques de la mondialisation sur les sociétés arabes**, novembre 1999, Rabat, 15 jours, 30 associations (de 10 pays), El Taller
- **Techniques et méthodes de l'éducation environnementale/projet pédagogique d'éducation environnementale**, novembre 1999, Essaouira, enseignants et animateurs associatifs, délégation provinciale de l'Education nationale et associations locales
- **Gestion, administration et financement des associations**, 1999, Salé, 2 jours, 40 associations, Handicap International-Action Nord Sud, forum des associations de Salé
- **Outils méthodologiques pour le montage de projets**, 1999, Salé, 2 jours, 40 associations, en partenariat avec Handicap International-Action Nord Sud et le forum des associations de Salé
- **L'approche participative dans le montage de projets**, 1999, Salé, 1 jour, 20 associations
- **Planification stratégique des associations**, mars 2000, Oulmès, 2 jours, 7 associations
- **Gestion administrative et financière des associations**, avril 2000, Oulmès, 2 jours, 7 associations
- **Communication pour le développement**, juin 2000, Oulmès, 1 jour, 7 associations
- **Outils méthodologiques pour le montage de projets**, juillet 2000, Essaouira, 4 jours, 20 associations, Twiza Khémisset
- **Observatoires urbains et indicateurs de développement durable**, juillet 2000, Essaouira, 3 jours, 30 associations et élus locaux, ENDA RUP

- **Procédures administratives pour la création d'associations**, août 2000, Souk Es Sebti, 2 jours, 12 personnes
- **Outils méthodologiques pour le montage de projets**, septembre 2000, Souk Es Sebti, 3 jours, 25 personnes
- **Outils méthodologiques pour le montage de projets**, septembre 2000, Oulmès, 2 jours, 7 associations
- **Exécution et suivi de projets**, décembre 2000, Oulmès, 2 jours, 7 associations
- **Communication interne et externe des associations/montage et gestion de projets**, 28-31 décembre 2000, 4 jours, 25 associations, Ecoute Voir (France), Centre social Jacques Brel (France) et Vallée Verte (Maroc)

### Visites croisées et échanges d'expériences

- **Programme d'économie environnementale urbaine et populaire (PRECEUP)**, 14-21 mars 1999, Maroc, ENDA Maghreb / Associations des Habitants d'El Mourouj 2 (Tunisie) / Arab Office for Youth and Environment (Egypte)
- **Visite d'agriculteurs et techniciens municipaux de Jbarna et Beni Ftah à Figuig**, mai 1999, 5 jours, 70 personnes, FADEF
- **Visite croisée à Khémisset**, 23 juillet 1999, réseau GCDU
- **L'expérience des associations de Figuig dans le processus de développement local**, novembre 1999 (4 jours), GCDU
- **Renforcement de capacités des acteurs locaux et gestion urbaine concertée**, 11-12 mars 2000, Maroc / 6-15 avril 2000, Sénégal / ENDA GRAF, réseau GCDU
- **Structuration du secteur associatif : l'expérience du forum des associations de Salé**, 2 avril 2000, Maroc, forum des associations (Salé) / 7 associations locales d'Oulmès
- **Visite d'échanges d'expériences de 10 associations algériennes avec 10 associations marocaines**, Maroc, avril 2000, en partenariat avec l'association SONGES (Algérie)
- **La gestion rationnelle des déchets ménagers**, septembre 2000 (1 semaine), Tunisie, commune de Tiflet-ENDA Maghreb / association des habitants d'El Mourouj 2 / Association pour la Protection de la Nature et de l'Environnement de Kairouan (APNEK)
- **Echanges d'expériences** entre l'association Vallée Verte (Maroc) et Ecoute Voir (France), Essaouira, décembre 2000

# Communication et plaidoyer

## Sensibiliser et éduquer au développement durable

La sensibilisation et l'éducation sont indissociables de toute initiative de développement communautaire dont l'ambition est de s'inscrire dans la durée. Partager l'information et susciter son appropriation par les acteurs du développement constituent des facteurs incontournables du changement d'échelle.

### Sensibilisation environnementale

**La gestion rationnelle des ressources en eau** - Un projet pilote de sensibilisation environnementale et de production d'outils pédagogiques consacrés à la ressource en eau au Maroc, sa rareté et sa qualité, a été mis en œuvre, durant la période 1999-2000, en partenariat avec l'association Choualla pour l'éducation et la culture.

Durant la première phase du projet, des enquêtes ont été réalisées, en collaboration avec une vingtaine de sections régionales de l'association partenaire, auprès de la population (en particulier les femmes et les jeunes), des associations et des institutions locales. L'objectif était de définir les axes prioritaires de travail pour la réalisation des supports d'information, d'appréhender les comportements des ménages vis-à-vis de l'eau, mais également de former les animateurs des sections impliquées. Des ateliers de restitution des résultats de l'enquête ont été organisés dans des maisons de jeunes, et des articles diffusés dans la presse locale.

Des supports pédagogiques, en langues arabe et française, ont été produits en partenariat avec l'Office National de l'Eau Potable (ONEP), comprenant un fascicule, un dépliant, une affiche et une vidéo. Ces outils

sont destinés aux administrations locales, aux instituteurs et aux associations souhaitant mener des actions éducatives en faveur des groupes à la base (femmes, jeunes, associations locales...) avec lesquelles ils sont en contact.

**La réhabilitation et la préservation de la forêt de Koréate (Tiflet)** - Sous le slogan "Faisons sourire nos forêts", des séances de sensibilisation ont été organisées, en mai 2000, au sein de plusieurs établissements scolaires de Tiflet, en collaboration avec les enseignants et le tissu associatif local. Ces actions, qui s'inscrivent dans le programme "Maroc Villes Propres" parrainé par S.A.R. la Princesse Lalla Hasna, ont concerné 450 élèves et une vingtaine d'enseignants de six établissements de la ville.

Cette importante étape, préalable à l'organisation de la campagne d'assainissement de la forêt Koréate, à laquelle ont pris part les élèves, aura favorisé les échanges entre les différentes parties prenantes du programme et le milieu enseignant.

**Les espaces verts** - "Volontaires pour une cité verte" aura constitué le slogan autour duquel une campagne de sensibilisation à l'importance des espaces verts a été réalisée. Menée en juin 2000, conjointement entre la commune de Salé Bab Lamrissa, l'Association





Séance de sensibilisation des enfants  
à la source / Salé

des Chantiers de Jeunes (ACJ) et ENDA Maghreb, cette action a été entreprise au sein du quartier Sidi Moussa et a consisté en la sensibilisation de ses habitants aux possibilités d'aménagement de leur cadre de vie.

**L'environnement urbain** - Au lotissement Souk Es Sebt (Témara), avec pour objectif d'initier les habitants aux problématiques environnementales, des sessions de sensibilisation à la thématique de l'environnement urbain ont été réalisées durant la campagne 1999-2000. Ces sessions ont été menées au profit des animateurs associatifs, des enfants, des femmes et des jeunes.

#### **Promouvoir l'intégration de l'éducation environnementale dans les cursus scolaires**

**A Essaouira** - Dans le cadre du programme d'appui à l'action environnementale, des activités de sensibilisation environnementale de divers publics ont été réalisées au cours de l'année 1999.

Ainsi, une semaine de sensibilisation des enfants à la préservation de l'environnement a été organisée, en mars 1999, au centre de développement urbain et de protection de l'environnement. Ces activités ont ciblé 240 élèves issus de treize écoles de la ville d'Essaouira. De plus, sous le thème "partenariats et actions environnementales", des sessions de sensibilisation ont été conduites en juin 1999, en vue de la célébration de la journée mondiale de l'environnement. Cet événement, qui a vu la participation de l'ensemble des acteurs de la ville, s'est articulé autour :

- du lancement de chantiers d'aménagement d'espaces verts;
- de journées de sensibilisation des jeunes de la ville à la gestion durable des ressources hydriques;
- d'activités de découverte de l'environnement marin d'Essaouira avec les jeunes et les enfants;
- d'une exposition des projets d'éducation environnementale réalisée par les amicales de quartiers.

Afin d'assurer la pérennité de la dynamique enclenchée au sein des établissements scolaires et des associations et amicales, enseignants et animateurs associatifs ont bénéficié de formations en matière de conception et de mise en œuvre de projets d'éducation environnementale, en particulier en faveur des jeunes et des enfants.

**Des clubs d'éducation environnementale à Oulmès** - En collaboration avec les associations locales, notamment les associations de parents d'élèves des établissements scolaires de la commune, ENDA Maghreb a favorisé, durant la période 1999-2000, la mise en place de clubs d'éducation à l'environnement. Cette action à caractère pédagogique, ciblée sur trois établissements scolaires, s'est appuyée sur une bonne connaissance des contextes social et environnemental, et a permis une prise de conscience quant au capital environnemental pour le développement de cette région touristique du Moyen-Atlas.

Les activités de sensibilisation ont porté sur la thématique de l'eau et ont accordé une attention particulière aux aspects pratiques et récréatifs susceptibles de renforcer l'adhésion des élèves aux activités des clubs, ainsi que de valoriser leur potentiel créatif.

### Tri à la source des déchets ménagers -

En appui au procédé de traitement et de valorisation des déchets ménagers au sein de l'unité de tri et de compostage de Salé Bab Lamrissa, un projet pilote d'introduction du tri à la source et de collecte sélective des déchets a été lancé en avril 1999, en partenariat avec les associations locales et la commune.

Dans le but d'inciter à l'adoption de modes de vie écologiquement durables, une attention particulière a été accordée aux méthodes de communication à la base. Dans le cadre du programme de sensibilisation environnementale, destiné principalement aux femmes, jeunes, enseignants et amicales de quartier, il s'agissait de promouvoir des habitudes de tri à la source au sein des ménages et de développer la sensibilité des acteurs vis-à-vis de ces pratiques. Ce programme était articulé autour de trois principaux axes :

- la consultation de la population par le biais d'enquêtes ménages et de réunions de concertation;
- la production de brochures d'information sur la thématique des déchets solides et leur recyclage;
- la conception et la réalisation d'activités d'éducation à l'environnement.

Une campagne de sensibilisation sur le thème "Nos déchets sont des ressources, valorisons-les" a été réalisée, en février 2000, véhiculée par les médias des dépliants, des affiches et des autocollants, conçus avec les acteurs locaux, ont constitué les supports de sensibilisation de cette initiative.

### Education sanitaire

Dans le lotissement Souk Es Sebt (Témara), en partenariat avec Médecins Sans Frontières Espagne, des sessions de sensibilisation à la santé ont été organisées au profit des femmes du douar. Les thématiques abordées lors de ces sessions ont concerné la santé maternelle et reproductive, les maladies sexuellement transmissibles et l'hygiène liée à l'utilisation de l'eau.

### Habitat social

Faire adhérer la population au projet de création d'une amicale d'habitat constitue un des principaux objectifs de la campagne de sensibilisation, lancée durant l'année 2000, sur la zone industrielle de Sidi Bernoussi (Casablanca). Menée en partenariat avec l'association des industriels de la zone, IZDI-HAR, la Banque Mondiale et le bureau d'études français Innovation Energie et Développement (IED), cette initiative pilote, qui a concerné 160 ménages du douar "Jean", a été soutenue par la production de brochures d'information relatives aux intérêts et modalités pratiques liés à la création d'une amicale de quartier.



Affiche produite dans le cadre de la campagne de sensibilisation au tri à la source / Salé Bab Lamrissa

## Commission Méditerranéenne pour le Développement Durable (CMDD)

Le mandat de ENDA Maghreb dans la Méditerranée s'est traduit par la nomination de l'organisation au sein de la Commission Méditerranéenne pour le Développement Durable (CMDD), pour une durée de deux ans.

En ce titre, ENDA Maghreb a contribué à l'élaboration du "Plan Stratégique 2000" dirigé par la CMDD. Ce bilan analytique ressort les aspects critiques des stratégies de développement durable en Méditerranée mises en œuvre depuis 1990, des mécanismes de la coopération régionale et de leur cohérence avec les principes et recommandations du Plan d'Action pour la Méditerranée (PAM), adopté en 1976 à Barcelone (puis rénové en 1995).

## ENDA Maghreb, une vocation méditerranéenne

### Partenariat euro-méditerranéen et dynamiques civiles

Depuis la conférence de Barcelone (1995), se tient, en marge de chacune des réunions des ministres euro-méditerranéens des Affaires étrangères, un forum de la société civile. A travers des espaces de dialogue et la formulation d'une déclaration soumise à la conférence des ministres, le forum constitue une opportunité, pour le secteur associatif et les autres acteurs de la société civile, de faire valoir leurs préoccupations et recommandations quant à la mise en œuvre du Partenariat Euro-Méditerranéen (PEM) et notamment à la prise en compte des problématiques environnementales.

Dans le cadre de ces dynamiques civiles, ENDA Maghreb a :

- organisé une table-ronde nationale "environnement", préparatoire au forum civil de Stuttgart (1999), avec la participation de vingt-cinq associations ;
- co-organisé, avec l'Espace associatif, une table-ronde nationale pluridisciplinaire, préparatoire au forum civil de Marseille (2000) à laquelle trente-cinq associations et des universitaires ont pris part.

ENDA Maghreb a, par ailleurs, activement contribué aux travaux des forums dans l'élaboration des déclarations et dans l'animation des ateliers thématiques.

### Groupes d'experts du Plan Bleu

Depuis 1997, ENDA Maghreb a participé aux travaux de deux groupes d'experts du Plan Bleu (un des six bureaux régionaux du PAM) :

- libre-échange et environnement dans le contexte euro-méditerranéen;
- gestion des villes et développement durable.

Outre les réunions d'experts régulièrement organisées et auxquelles elle contribue, ENDA Maghreb s'est vue confier une étude sectorielle, dans le cadre du premier groupe de travail. Intitulée "Modes de consommation, libre-échange euro-méditerranéen et environnement à l'horizon 2010 : les secteurs de la voiture particulière, du blé tendre et des emballages au Maroc / Principes d'action et recommandations", elle fut menée avec l'appui d'un chercheur universitaire pour le compte du Plan Bleu.

### **Dynamiques partenariales en Méditerranée**

ENDA Maghreb est engagée, avec WWF Italie et le Réseau Arabe d'Environnement et de Développement (RAED) dans la mise en œuvre des volets, au Maroc, de deux projets régionaux appuyés par le programme d'action à court et moyen termes (SMAP) de l'Union européenne, dont le principe a été défini dans le cadre du Partenariat euro-méditerranéen.

De plus, ENDA Maghreb est un des correspondants de ce programme, ce depuis son lancement en 1998, suite à la conférence euro-méditerranéenne de Stuttgart.

### **Formation de cadres associatifs des pays arabes**

En novembre 1999, ENDA Maghreb et l'ONG internationale El Taller (Tunisie) ont co-organisé, à Rabat, une formation régionale sur le thème "la mondialisation : impacts socio-économiques, politiques et culturels sur les sociétés arabes".

Trente cadres associatifs, originaires d'une dizaine de pays arabes (de la Mauritanie au Yémen, en passant par la Jordanie et le Liban...), ont participé à la formation animée par des universitaires et des praticiens des deux rives de la Méditerranée.

### **La "Med Bank Watch Initiative"**

La Med Bank Watch Initiative a été lancée, suite à la conférence de Malte (mars 1999), par les Amis de la Terre Moyen-Orient, la campagne pour la réforme de la Banque mondiale et ENDA Maghreb.

Cette initiative a permis de financer dix micro-recherches portant sur des projets d'infrastructures en Méditerranée, et ayant reçu un appui financier de la Banque mondiale et/ou de la Banque européenne d'investissement.

Il s'agissait, dans un esprit de veille citoyenne, de collecter et diffuser des informations pertinentes relatives à la durabilité sociale et environnementale de ces projets.

### **ARCADE, promouvoir et accompagner la coopération décentralisée**

L'Association relais pour l'action et la coopération décentralisée (Arcade), association française (loi 1901), a été créée au mois de février 2000. Elle est le fruit d'une rencontre et du partenariat entre une association française, Centre d'Etudes et d'Actions Sociales (CEAS) du Var, et El Maghreb.

Arcade a pour objet la sensibilisation et la mobilisation des acteurs de la coopération décentralisée en Méditerranée au sein d'initiatives solidaires de développement. Ses missions consistent à jouer un rôle d'intermédiation et d'interface novatrices dans le domaine des actions de solidarité internationale.

A moyen terme, Arcade est appelée à proposer et conduire des projets de coopération décentralisée, et à orienter les acteurs souhaitant s'engager dans ce type de mécanismes en Méditerranée. Arcade a pour objectifs spécifiques d'accompagner l'émergence de cadres de coopération cohérents, d'animer la réflexion de promouvoir une conception alternative de la coopération décentralisée, de gérer, suivre, évaluer et capitaliser les impacts de tout programme intégré, projet ou action, dont la mise en œuvre lui sera confiée en partenariat avec les collectivités locales concernées.

**Contact** - Arcade -  
9, bd de Strasbourg,  
83000 Toulon, France  
Tél : (00 33)-4-94-91-26-19  
Fax : (00 33)-4-94-93-03-87  
Courrier électronique :  
ceasduvar@free.fr

## Bulletins thématiques

---

### **La lettre du REMADE**

Bulletin de liaison du REseau MARocain d'appui aux associations de DEveloppement et de protection de l'environnement en milieu urbain (REMADE). Outre un vecteur de l'information sur les projets mis en œuvre par les membres du réseau, ce bulletin constitue une plate-forme de réflexion et d'échange sur la gestion locale de l'environnement urbain.

### **Relais**

*Relais* est un bulletin d'information et de partage sur le développement durable en Méditerranée.

Publié en arabe et en français, ce bulletin se veut un outil de suivi des événements régionaux majeurs, des débats internationaux, et d'information sur les publications consacrées au développement durable.

### **RIOD info**

Bulletin de liaison des associations membres du relais marocain du Réseau International des ONG de lutte contre la Désertification (RIOD).

*RIOD info* véhicule un contenu informationnel relatif au suivi de la Convention cadre de Lutte contre la Désertification.

Des informations sur les expériences des membres nationaux et internationaux du réseau, ainsi que sur les ateliers et publications récents sont également reflétées dans ce bulletin.

### **El Markeb**

Ce journal associatif d'expression du citoyen est destiné aux acteurs de la société civile et a pour objet la diffusion de l'information sur la situation environnementale de la commune de Salé Bab Lamrissa et la sensibilisation de la population sur son rôle potentiel dans la protection de l'environnement.

Édité au départ en collaboration avec la municipalité et les associations locales, ce bulletin est aujourd'hui entièrement pris en charge par le secteur associatif.



## Missions et représentations

- **VIII<sup>e</sup> session de la Commission pour le développement durable des Nations-Unies**, avril 1999, Etats-Unis
- **Partenariat euro-méditerranéen et société civile**, avril 1999, France
- **Forum Euromed de la société civile / Conférence Euromed des ministres des Affaires étrangères**, avril 1999, Allemagne
- **Réunion du Groupe d'experts "gestion des villes et développement durable"** (Plan Bleu), mai 1999, Croatie
- **Forum mondial pour l'éradication de la pauvreté**, octobre 1999, France
- **Réunion du Groupe d'experts "libre-échange et environnement dans le contexte euro-méditerranéen"** (Plan Bleu), novembre 1999, Grèce
- **Séminaire sur la gestion des déchets solides municipaux**, décembre 1999, Egypte
- **Deuxième forum de l'alliance mondiale des villes contre la pauvreté**, avril 2000, Suisse
- **IX<sup>e</sup> session de la Commission pour le développement durable des Nations-Unies**, avril 2000, Etats-Unis
- **Sommet Africités 2000**, mai 2000, Namibie
- **Les agendas 21 dans les collectivités locales au Maroc**, mai 2000, Maroc
- **Forum Euromed sur le volontariat, le dialogue civil et l'exclusion sociale**, juin 2000, Espagne
- **Urban 21**, juillet 2000, Allemagne
- **Urbanités : réinventer la ville**, septembre 2000, France
- **La citoyenneté dans les collectivités locales au Maroc**, septembre 2000, Maroc
- **Consultation élargie de la Banque africaine de développement à la société civile** - Elaboration du Document de Stratégie Pays (DSP) Maroc, septembre 2000, Maroc
- **Forum Euromed de la société civile / Conférence Euromed des ministres des Affaires étrangères**, novembre 2000, France
- **Conférence nationale du Volontariat / Première journée méditerranéenne du volontariat**, novembre 2000, Espagne
- **Réunion de la Commission méditerranéenne pour le développement durable**, novembre 2000, Tunisie
- **Réunion de consultation régionale de la Banque mondiale**, novembre 2000, Jordanie

Sur la base des expériences menées dans l'accompagnement des initiatives locales et la promotion du développement durable, au Maroc et en Méditerranée, ENDA Maghreb été régulièrement sollicitée, en 1999 et 2000, afin de participer et/ou animer des événements nationaux et internationaux (colloques, séminaires, tables rondes...) en rapport avec les actions et réflexions qu'elle a engagées.

Pour ENDA Maghreb, ces rencontres sont autant de tribunes lui permettant de diffuser et de partager ses approches, acquises et préoccupations, et de s'enrichir de ceux des acteurs du développement durable.

## La pluralité pour le changement

La pluridisciplinarité, préconisée par ENDA Maghreb au niveau de ses actions et analyses, est également reflétée dans ses choix partenariaux et leur diversité, en termes de compétences et d'horizons.

Une trentaine de collaborateurs Marocains et originaires des deux rives de la Méditerranée oeuvrent au quotidien, à ENDA Maghreb, à l'animation de projets et à la production de réflexions et d'outils de communication, de formation et de plaidoyer.

L'équipe est composée d'animateurs sociaux, d'ingénieurs environnementalistes, de sociologues, d'agronomes, d'économistes, d'architectes, de géographes...

Malgré la diversité des compétences de ses collaborateurs, celles-ci ne couvrent pas la globalité des champs d'action du développement durable. ENDA Maghreb mobilise, en conséquence, des compétences externes, universitaires et entités spécialisées, pour la mise en œuvre de volets spécifiques inhérents aux programmes de recherche action.

Les partenaires suivants ont ainsi contribué à la mise en œuvre des processus de développement local qu'ENDA Maghreb a appuyé.

- APSO/Coopération Irlandaise
- ARCADE (France)
- Association française des volontaires du progrès (France)
- Association IZDIHAR
- Bureaux régionaux du Plan d'Action pour la Méditerranée (PAM)
- Commission européenne
- CORDAID (Hollande)
- Délégation catholique pour la coopération (France)
- Direction générale des Collectivités locales
- Délégations provinciales de l'Agriculture
- Délégations provinciales de l'Education nationale
- Ecole nationale d'administration
- Handicap international/Action Nord-Sud (France)
- ICCO (Hollande)
- Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II (IAV)
- Institut National de Recherche Agronomique (INRA)
- Médecins sans frontières (Espagne)
- Ministère de l'Emploi, de la Formation professionnelle, du Développement social et de la Solidarité
- Ministère de l'Aménagement du territoire, de l'Urbanisme, de l'Habitat et de l'Environnement
- Ministère de l'Agriculture et du Développement rural
- Ministère de l'Education nationale
- ONEP (Office National de l'Eau Potable)
- Organisation des Nations-Unies pour le Développement Industriel (ONUDI)
- OXFAM Québec
- Programme des Nations-Unies pour le Développement (PNUD)
- Programme des Nations-Unies pour l'Environnement (PNUE)
- Réseau Arabe pour l'Environnement et le Développement (RAED, Egypte)
- World Wild Fund (WWF, Italie)

## Perspectives

L'accent mis ces dernières années sur l'accompagnement et l'analyse de processus de décentralisation à l'échelle de sites au Maroc, se poursuivra selon une démarche de planification participative, ainsi que l'abord intégré des dimensions environnementale, sociale et économique du développement local.

ENDA Maghreb renforcera dans l'étape à venir l'essence maghrébine et méditerranéenne de son action. Mener un plaidoyer dans le cadre des instances régionales, sensibiliser les acteurs de la coopération décentralisée aux priorités du développement durable, continuer à faciliter et promouvoir les échanges d'expériences et d'expertises Sud-Sud et Nord-Sud constitueront entre autres les orientations d'ENDA Maghreb dans les deux prochaines années.

Pour l'atteinte de ces objectifs, de nouvelles alliances seront à envisager. Des partenariats à géométrie variable avec des associations du nord de la Méditerranée, devront mieux prendre en compte les besoins d'une société civile au Maghreb qui milite pour une reconnaissance accrue de ses aspirations et rôles, en synergie de l'action des pouvoirs publics.

En 2002, se profile l'échéance du bilan des avancées réalisées par la communauté internationale par rapport aux résolutions prises au Sommet de la Terre en 1992. Cet état des lieux impliquera entre autres la revue de la configuration des modes de financement des actions de développement.

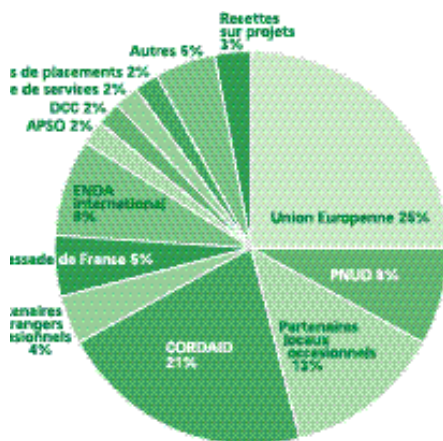
La dimension maghrébine et méditerranéenne de ces avancées, dans laquelle ENDA Maghreb est résolument engagée, autour de thématiques en rapport avec le développement durable des villes, l'instauration de la zone de libre-échange, la lutte contre la désertification ou la gestion alternative des déchets, sera sans conteste riche d'enseignements pour cette échéance. Les engagements des collectivités locales, du secteur privé, au même titre que ceux des associations, auront contribué à l'atteinte d'un certain nombre d'acquis qu'il faudra consolider dans les prochaines années. Notre conviction est qu'il importe d'accompagner ces processus de développement durable, en privilégiant "une veille citoyenne" par un travail en réseaux, au même titre que la société civile continue à militer, pour une mondialisation à visage humain.

## ERRATUM

Le rapport doit être lu de la manière suivante :

# Rapport financier

Recettes de financement en 2000



### Situation financière de l'exercice 2000<sup>(1)</sup>

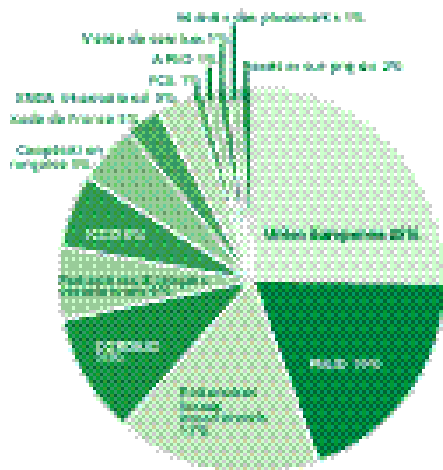
<b>Solde disponible au 1.1.2001</b>	<b>2 665 468,47</b>
Subventions (cf. graphiques pour détails)	5 102 439,37
Financements divers	493 011,50
<b>TOTAL</b>	<b>8 260 919,34</b>

### Dépenses

Dépenses projets	5 390 677,93
Frais généraux (incluant frais de structure, véhicules projets...)	1 587 325,73
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>6 978 003,66</b>

<b>Solde disponible au 31/12/2000</b>	<b>1 282 915,68</b>
---------------------------------------	---------------------

Recettes de financement en 1999



### Situation financière de l'exercice 1999<sup>(1)</sup>

<b>Solde disponible au 1.1.2000</b>	<b>1 830 148,76</b>
Subventions (cf. graphiques pour détails)	7 253 965,55
<b>TOTAL</b>	<b>9 084 114,31</b>

### Dépenses

Dépenses projets	5 734 847,91
Frais généraux (incluant frais de structure, véhicules projets...)	683 797,93
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>6 418 645,84</b>

(1) Toutes les sommes indiquées sont en dirhams.

FIDUCIAIRE JACQUES MOYNAT - GENÈVE

ENDA - MAGHREB, RABAT (Maroc)

**ATTESTATION**

En notre qualité d'organe de révision, et conformément à la demande de M. Mouji IMHAHIM, Représentant-Légitime d'ENDA-Maghreb, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels de l'Organisation pour l'exercice 2000.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Représentant-Légitime ainsi que votre conseil consulté à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attirons que nous n'acceptons les obligations légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des erreurs significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons relevé les points des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des échantillons par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliqués les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous concluons que notre révision constitue une base suffisante pour formuler notre opinion.

Sous notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes aux états et aux règles de gestion de ENDA-Maghreb. Nous recommandons d'approuver les comptes annuels tels qu'ils sont présentés.

Le Contrôleur :



JACQUES MOYNAT

Genève, le 29 mars 2001

Annexes : Bilan au 31 décembre 2000  
Comptes d'Exploitation de l'exercice 2000  
Bilan des Travaux de l'exercice 2000  
Mouvements des projets en 2000

## Quelques publications

### ENDA Maghreb

Rapport d'activités 1997-1998

Du plan concerté de développement local  
à la coopération décentralisée (2001)

Monographie populaire de la ville d'Oulmès  
Une étape vers la prospective urbaine concertée (1998)

Le recyclage artisanal,  
potentiel socio-économique et environnemental (1998)

Décider et gérer la ville autrement (2001)

Gestion des déchets ménagers  
dans les petites et moyennes communes (à paraître)



### ENDA Tiers-Monde

Construire des citoyens - Rapport d'activités de ENDA Tiers-Monde, 1999

Pauvreté, décentralisation et changement social, ENDA GRAF, 1999

La voix des enfants d'Afrique, 1999

Le choix de Bintou (bande dessinée), 1999

Décider pour aménager, 1998

Villes entrepreneurs, de l'action participative à la gouvernance urbaine,  
ENDA RUP (Relais pour le développement urbain participé), 1996

Communication à la base : enraciner et épanouir, 1995

Là où il n'y a pas de docteur, 1995

Environnement africain - Cahier d'études du milieu et d'aménagement du territoire,  
revue périodique éditée en français et en anglais

### Vidéos

Durant les années 1999 et 2000, ENDA Maghreb a produit de vidéos :

- vidéo de sensibilisation aux ressources en eau au Maroc
- vidéo de capitalisation du PROgramme de promotion d'initiatives de coopération DECentralisée (PRODEC)

Pour obtenir des informations relatives à l'acquisition d'ouvrages ENDA, prière de prendre contact avec le centre de documentation et d'information ENDA Maghreb ([centre-infos@enda.org](mailto:centre-infos@enda.org))

# ENDA dans le monde



Environnement Développement Action au Maghreb  
196, quartier OLM – Rabat-Souïssi – Maroc  
Tél : 212 37 75 64 14/15 - Fax : 212 37 75 64 13  
Courrier électronique : [endamaghreb@enda.org.ma](mailto:endamaghreb@enda.org.ma)  
Site internet : <http://www.enda.org.ma>

Le Maghreb est l'antenne centralisée au Maroc de la Organisation non gouvernementale internationale du Sud, ENDA Tiers Monde, dont le siège est à Dakar (Sénégal). Créée en 1972, ENDA Tiers Monde a le statut consultatif officiel auprès du Conseil économique et social des Nations-Unies (ECOSOC) et de l'Assemblée Générale, en plus des diverses commissions basées à Dakar, un réseau d'antennes dans 15 pays d'Afrique, d'Asie, d'Europe, d'Amérique centrale et du Sud.

